


5-20-2006

## Interview no. 1258

Brijido Solíz

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Oral History Commons](#), and the [Social and Behavioral Sciences Commons](#)

Comments:

Interview in Spanish.

---

### Recommended Citation

Interview with Brijido Solíz by Alma Carrillo, 2006, "Interview no. 1258," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact [lweber@utep.edu](mailto:lweber@utep.edu).

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Brijido Solíz

Interviewer: Alma Carrillo

Project: Bracero Oral History

Location: Coachella, California

Date of Interview: May 20, 2006

Terms of Use: Unrestricted

Transcript No.: 1258

Transcriber: Alejandra Díaz

**Biographical Synopsis of Interviewee:** Brijido Solíz was born October 8, 1925, in Hidalgo, México; his parents were field workers, and he had five siblings; although he was never formally educated, his father taught him how to work in the fields and care for animals; in 1955, he enlisted in the bracero program; as a bracero, he labored in the fields of Arizona and California until 1964; he had three children with his first wife in México; later, he immigrated to the United States where he remarried and had three more children; he ultimately became a citizen.

**Summary of Interview:** Mr. Solíz talks about his family and what his life was like growing up; in 1955, he was living in Poza Rica [de Hidalgo], Veracruz, México, when he decided to enlist in the bracero program; at the time, he was working on an *ejido*, but he was not earning enough to make a living; he went to Mexicali, Baja California, México to begin the contracting process; upon crossing into the United States he was medically examined and fumigated; on some occasions, he was able to obtain a specialized workers contract, as a *palmero*, or date picker, which allowed him to go through the entire contracting process much more quickly; as a bracero, he labored in the fields of Arizona and California until 1964; he goes on to detail the various worksites, camp sizes, housing, accommodations, amenities, provisions, duties, routines, treatment, working relationships, payments, remittances and recreational activities, including trips into town; his longest and best contract was in Coachella, California, as a *palmero*; during his time as a bracero, he learned to read and write in order to send letters home; he also explains that he earned very little money when he started, but by the end of his last contract, he was earning \$1.25 an hour; he had three children with his first wife in México; later, he immigrated to the United States where he remarried and had three more children; he ultimately became a citizen; overall, he has positive memories of the program and is proud to have been a bracero.

Length of interview 35 minutes

Length of Transcript 33 pages

Nombre del entrevistado: Brijido Solíz  
Fecha de la entrevista: 20 de mayo de 2006  
Nombre del entrevistador: Alma Carrillo

Ésta es una entrevista con Brijido Zaragoza Solís, hecha en mayo 20 del 2006, en Coachella, California. (tos) El nombre de la persona entrevistándolo, es Alma Carrillo. Esta entrevista es parte del Proyecto Bracero Oral, Historia Oral.

AC: Don Brígido, muchas gracias por estar aquí, le voy a hacer algunas preguntitas.

BZ: Sí.

AC: ¿Dónde y cuándo nació usted?

BZ: Eh, 8 de octubre de 1925.

AC: ¿En dónde?

BZ: En San Antonio, Hidalgo.

AC: ¿En qué estado?

BZ: Hidalgo.

AC: ¿Hidalgo?

BZ: Hidalgo, México.

AC: ¿México? Oiga, y cuénteme de su familia, ¿usted viene de familia grande? ¿Qué hacían sus padres?

BZ: Muy, muy poca familia, no es mucha.

AC: ¿Como cuántos eran, a ver?

BZ: Pos de allá de mis abuelos, no me acuerdo, de mis padres, sí. Pero, yo a mi familia, la familia que tengo aquí es poca, no es mucha.

AC: ¿Sí? ¿Cuántos hijos tiene?

BZ: Aquí, en Coachella tengo tres.

AC: Tengo tres. Y, ¿cuántos hermanos usted tuvo?

BZ: Pos, cinco.

AC: ¿Cinco? Y, ¿todos nacieron allá en México?

BZ: Sí.

AC: ¿En Hidalgo?

BZ: Sí.

AC: Y, ¿sus papás qué hacían?

BZ: Eran trabajadores, mi papá, jornalero.

AC: ¿Jornalero?

BZ: Sí, gente, gente pobre. No gente con dinero, no.

AC: Sí.

BZ: Pura gente trabajadora.

AC: Oiga y, ¿usted es el único que quedó aquí, que vivió aquí en Estados Unidos?

BZ: El único que no la pude hacer en México.

AC: (risas)

BZ: Por eso me vine para acá, si no, si la he yo podido hacer en mi tierra, no vengo. No estuviera aquí.

AC: Oiga y cuénteme de su niñez, ¿era, qué hacía, trabajaba, estudiaba, qué hacía en su niñez?

BZ: No, no fui a la escuela.

AC: ¿No fue a la escuela?

BZ: No.

AC: Y, ¿empezó a trabajar pronto?

BZ: ¿Aquí en Estados Unidos?

AC: ¿En México?

BZ: Oh, sí, muy, muy chiquito.

AC: ¿Como cuántos años tendría?

BZ: Mi papá me dijo: “¿Me quieres, quieres ir a la escuela, mijo, o me quieres ayudar a trabajar?”. “Te ayudo a trabajar”, le dije. Mejor. Y no fui a la escuela.

AC: Y, ¿a qué lo ponía a hacer su papá a trabajar?

BZ: Allá el trabajo de la labor, arriar bueyes, jui arriero mucho tiempo, anduve arriando mulas y trabajos de agricultura.

AC: Y, ¿sus hermanos y hermanas también hicieron lo mismo?

BZ: También, también.

AC: ¿Alguno de ellos fue a la escuela?

BZ: Sí, ellos sí fueron a la escuela.

AC: ¿Sí?

BZ: Sí.

AC: Bueno.

BZ: Por eso no están aquí.

AC: (risas)

BZ: (risas)

AC: Oiga, y, ¿alguna vez aprendió a leer y escribir usted?

BZ: Aquí en Estados Unidos.

AC: ¿Aquí? ¿En español o en inglés?

BZ: En español.

AC: Bueno.

BZ: En español. Nomás empecé a firmar mi, mi... Compré un libro aquí de primer año. Con ése me enseñé poquito, lo que sé, aquí lo estudié. Porque todavía estaba aquí y cuando quería escribir una carta, mandar, alguien me ayudaba a hacer la carta.

AC: ¿Sí?

BZ: No sabía nada.

AC: (risas) Oiga, y usted, pos ya que me está diciendo de cuando estaba acá haciendo cartas, ¿cómo usted fue que se enteró que había este programa para venir a trabajar a Estados Unidos, el Programa Bracero?

BZ: Ah, pos ya ve que mucha gente viene acá y llegan allá con dinero y uno cuando puede uno conseguir para el pasaje, se viene para acá a ver a... Pos a, este, a... conocer primero y a buscar la manera de pasarla mejor.

AC: Sí.

BZ: A eso viene uno. Unos nos toca suerte, otros no, y así.

AC: ¿Ésta fue la? Cuando vino de bracero, ¿fue la primera vez que vino a Estados Unidos?

BZ: En mil, el 9 de abril de 1955.

AC: ¿Se acuerda de la fecha? Sí.

BZ: Me acuerdo muy bien de la fecha.

AC: Oiga, y , ¿le decían el programa allá bracero en México o cómo le llamaban al programa?

BZ: Braceros.

AC: ¿Braceros?

BZ: Braceros.

AC: Y, ¿dónde vivía usted cuando se enteró de este programa?

BZ: En Poza Rica, Veracruz.

AC: ¿Sí?

BZ: Sí.

AC: Y, ¿qué tipo de trabajo estaba haciendo allá en Veracruz usted?

BZ: Trabajaba, este, trabajé un tiempo en Petróleos Mexicanos y ya después, este, ya dejé de trabajar ahí y ya me hice ejidatario y ya era agricultor y... Pero no lo pude ser, me vine para acá.

AC: Y, ¿cómo fue que se animó a venirse? ¿Qué, estaba casado usted?

BZ: No, Ajuntado con una mujer pero no casado.



AC: Y, ¿qué le dijo la mujer?

BZ: Que, volvía pa atrás.

AC: ¿Le dijo que sí se...?

BZ: Sí.

AC: Que se animara o qué, le dijo: “Mejor quédate”. ¿Qué le dijo?

BZ: No, no me dijo nada.

AC: No dijo nada.

BZ: No. (risas)

AC: (risas) Bueno, ¿cuál fue el proceso de su contratación?

BZ: No, no entiendo bien.

AC: Pues cuando fueron, cuando usted fue a ver si lo contrataban para llevárselo de bracero, ¿cómo fue el proceso? ¿Qué pasos tuvo que dar?

BZ: No, tuvimos que... tuve que, que... Yo la cartilla la hice aquí en Mexicali, porque como no fui a la escuela allá, no fui a la... No fui a la una a marchar para sacar mi cartilla. La cartilla de aquí, aquí la saqué en Mexicali. Y ahí es onde me contraté la primera vez, en Mexicali.

AC: Oh, ¿sí?

BZ: Ey.

AC: Oiga y, ¿le hicieron algún examen físico o qué memorias recuerda de cuando estaba usted en Mexicali tratando de agarrar contrato?

BZ: Bueno, allá, allá no. En Mexicali no. Lo que nos hicieron fue aquí en Caléxico, en El Centro, California. Ahí sí nos metieron, nos metían a un cuarto y nos fumigaron con, *malatine* sería, un polvo.

AC: ¿Los fumigaron a todos?

BZ: A todos y de todo. Donde había pelo, donde había cabello ahí, sí.

AC: ¿De veras? Oiga, y qué...

BZ: Todo eso.

AC: Y, ¿les dieron inmun[izaciones] les dieron vacunas o algo?

BZ: No.

AC: ¿No?

BZ: No.

AC: Nada más los, les dieron el spray.

BZ: Sí, nos quitaron, según ellos nosotros traíamos, este, piojos; pos de esas cosas que hay.

AC: Sí.

BZ: Sí, para ellos, pero no era cierto que teníamos, no traíamos nada. Si alguien estaba bueno y sano, era el que venía para acá de bracero. Porque desde allá de México no, no admitían que un hombre que quisiera venir para acá pa Estados Unidos de bracero, no pasaba aquí. Tenía que pasar, este, limpio y sano. De todo a todo sano, de todo a todo. No con ninguna enfermedad.

AC: Oiga y, ¿cómo sabían que no tenía ninguna enfermedad?

BZ: Pasábamos a examen, nos examinaban.

AC: Oh, ¿sí?

BZ: Sí. De todo a todo. Todo eso tenía que pasar el bracero.

AC: Y, ¿tenían ustedes que probar lo que hacían en México? Como, ¿había si trabajaban en el campo o trabajaban? ¿Cómo, cómo es que sabían?

BZ: No, no de eso no.

AC: ¿No?

BZ: De eso no, nomás el que se arrimaba ahí a la contratación, este, se arrimaba porque tenía necesidad de venir para acá y en ese tiempo también México, o Estados Unidos tenían necesidad del bracero. Porque si Me... si Estados Unidos no hubiera tenido necesidad de gente trabajadora que viniera de México, no hubiera habido contrataciones. Pero, Estados Unidos tenía necesidad del trabajador y esa fue la, el motivo de que nosotros háigamos [hayamos] venido para acá.

AC: Sí. Oiga, y cuando usted estaba aquí que le iban a hacer la contratación, ¿le dijeron qué tipo de trabajo iba a hacer o cuál era su salario, iba a ser su salario?

BZ: Bueno, sí nos dieron a saber, nos daban a saber todavía cuánto íbamos a ganar y, pos del trabajo no nos decían, por lo pronto no nos decían qué era lo que íbamos a hacer hasta que, hasta que llegábamos ya a la labor. Por ejemplo el que trabajaba en el algodón lo llevaban ahí, ya le decían: “Esto y esto, esto se va a hacer”. Y ya lo hacía. El que iba de regador también, le daban un pala y, este, le enseñaban cómo trabajar. El palmero le daban toda su herramienta y le decían cómo se iba a subir a la palma. Toda la gente que vinimos de braceros, todos, había un mayordomo para esa gente. Unos buenos y otros malos, porque no todos son buenos, eso sí. Y quiero decirle que si, que si alguien aquí en Estados Unidos es malo, somos nosotros, la misma raza mexicana, de nosotros mismos tiene que haber alguien malo. Eso sí, yo lo reconozco, porque he trabajado con americanos, con japoneses y todos son buenas gentes, menos el mexicano. Me pesa mucho decirlo, pero así es.

AC: ¿Tuvo malas experiencias con otros braceros?

BZ: Muchos, a mí no me tocó unos, una cosa de ésas, pero muchos mayordomos se valían del cargo que les daba el patrón y muchos braceros les gustaba platicarle al, al mayordomo o al patrón eso, eso ya se trataba de, le decíamos nosotros los barberos, son barberos esos. Y hombres que les gustaba trabajar, no anduvimos ahí con que hablándole a la oreja al patrón, nunca. Pero hasta la fecha todavía hay gente de ésa, todavía hay gente de ésa, al cabo va a salir ahí, para que no vean lo que (risas) para que me oigan lo que miré y lo que uno siente. Y uno, pos si quiere uno vivir bien aquí en Estados Unidos, portarse uno bien, es todo, todo.

AC: Oiga, y usted dice que portarse uno bien aquí y a ustedes nunca, cuando estaba usted de trabajando de bracero, ¿nunca las autoridades de la Policía los molestaban?

BZ: No.

AC: O, ¿La Imigración venía a revisarlos?

BZ: No.

AC: ¿Nada?

BZ: No.

AC: ¿Qué tal las autoridades mexicanas, el consulado venía a ver si estaban bien ustedes? ¿Alguna vez le tocó?

BZ: No, yo nunca lo vi.

AC: ¿Nunca lo vio?

BZ: Nunca miré, de Gobierno, nadie miré yo, que haiga ido al fil [*field*], bueno, a donde yo andaba, nunca se paró ninguno de Gobierno.

AC: ¿Ni mexicano ni americano?

BZ: Ni mexicano ni americano.

AC: Oiga, y cuando usted estaba, todavía, este, viniéndose para acá para ser enlistado, para ser contratado, usted, ¿cómo vino de Veracruz para acá?

BZ: No le digo que conseguí dinero pa venirme.

AC: Pues sí, ¿pero se vino en tren o cómo? O, ¿en camión?

BZ: No, no, en autobús.

AC: En autobús, ¿sí? Y cuando llegó del centro de contratación acá a Estados Unidos, ¿cómo lo, cómo lo transportaron?

BZ: Pos en, en autobús.

AC: ¿En autobús también? Y, ¿también igual cuando lo llevaron a...?

BZ: Sí.

AC: ¿Sí? Y, ¿qué tal estuvo el transporte?

BZ: Bien, pos aquí ta cerquitas.

AC: No estuvo lejos.

BZ: No está lejos.

AC: (risas) Sí.

BZ: (risas) Ey.

AC: Oiga, bueno, le iba a hacer, tengo otras preguntas. ¿Cuánto tiempo pasó en el centro de recepción antes de que lo pasaran acá a Estados Unidos?

BZ: En ese mismo día.

AC: ¿El mismo día?

BZ: El mismo día.

AC: Y, ¿usted tuvo alguna, pudo decidir el trabajo que quería hacer? Como si quería regar o si quería trabajar.

BZ: No.

AC: El algodón.

BZ: Pos por lo pronto, como veníamos, veníamos a trabajar, no andábamos con que: “Yo quiero hacer esto, yo quiero”, no. Lo que el patrón o el mayordomo decía que íbamos a trabajar ahí en eso, eso es lo que se hacía.

AC: Oiga, y, ¿qué sucedió después de que tuvo, terminó el proceso del contrato? ¿Lo llevaron inmediatamente igual o se quedó ahí tiempo?

BZ: Se acababa, se acababa el contrato, unos y había veces cuando había especiales, nos sacaban a San Luis, Río Colorado, allí fuimos a contratarse otra vez, especiales. Y antes nos daban una tarjetita de palmeras. Esa tarjeta nos servía allá en Empalme, Sonora, era, con esa tarjeta nos identificábamos ahí que éramos palmeros y ése no batallaba, luego luego, me contrataban y nos veníamos pa acá.

AC: Fíjese. Oiga, y este, ¿cuántos usted duró trabajando de bracero?

BZ: Del [19]55 al [19]64.

AC: ¿Al [19]64? Y, ¿en cuántos lugares diferentes trabajó usted?

BZ: En Somerton, Arizona; en Stockton, California; en Salinas, California; en este, Santa Cruz, California.

AC: Y, ¿se casó aquí?

BZ: Y aquí, y aquí en el valle de Coachella.

AC: ¿En el valle de Coachella?

BZ: Sí.

AC: Y, ¿se casó aquí o sea casó en México?

BZ: Aquí.

AC: ¿Aquí? Y, ¿era con una persona de México o con una persona de aquí de Estados Unidos?

BZ: No, de aquí de Estados Unidos.

AC: ¿De Estados Unidos? Oh, entonces, ¿tiene cuántos, cuatro hijos?

BZ: Aquí tres.

AC: Tres, bueno. Y, ¿en, en dónde trabajó más tiempo?

BZ: Aquí en el valle.

AC: ¿Aquí?

BZ: De Coachella.

AC: Y, ¿cómo? Y, ¿qué le pareció el trabajo aquí?

BZ: Mejor aquí.



AC: ¿Mejor aquí que en todos los lugares que trabajó antes?

BZ: Ey.

AC: Bueno. Y, ¿qué tipo de trabajo hizo aquí, por ejemplo?

BZ: Era palmero.

AC: ¿Sí? Y, ¿había muchos braceros trabajando con usted?

BZ: Llegué, llegamos a estar en el campo Lupini, había como unos, dos, tres mil hombres, ahí.

AC: Y, ¿todos eran braceros?

BZ: Todos eran braceros.

AC: ¿Mexicanos?

BZ: Sí. Mexicanos y de todo había ahí. Y en varios campos de braceros que estuvimos aquí en el valle. Había el Mápula, había... No me acuerdo ahorita de todos, de todos los campos de braceros que había, pero había muchos campos.

AC: Sí. Oiga, y, ¿se hizo amigo usted de alguno de ellos?

BZ: ¿De quién?

AC: De los braceros con los que trabajaba.

BZ: Todos, todo mundo es amigo mío.

AC: ¿Sí?

BZ: Sí.

AC: Y, ¿se llevaba bien? Usted me dijo que tenía buenas relaciones con los patrones.

BZ: Con todos.

AC: ¿Sí? Y, ¿tenían? ¿Eran buenos o tenía usted relaciones más cercanas con ellos?

BZ: No pos, bueno, buenos para mí todos fueron buenos, para otros fueron malos, es cada quien, ¿verdad? La suerte de cada quien. Pero yo, no me puedo quejar yo de, de ningún patrón, malo. Todos fueron buenos para mí.

AC: Sí.

BZ: Los mayordomos también fueron muy buenos para mí, eran malos para otros, pero para mí fueron buenos.

AC: Oiga y, ¿usted mandaba? Dice que su esposa vivía aquí, pero, ¿usted mandaba dinero a México?

BZ: Sí.

AC: ¿A quién le mandaba?

BZ: A la mujer, a la primer mujer de mis primeros hijos.

AC: ¿Sí? Oh, ¿tuvo hijos con la primera señora?

BZ: Ey.

AC: ¿Cuántos hijos tuvo con la primera señora?

BZ: Tres.

AC: ¿Tres? Y, ¿le mandó durante todo este periodo?

BZ: Mandaba dinero para allá, sí. Todo lo que están en Washington, mis hijos.

AC: Y, ¿cuánto, cuánto dinero le mandaba?

BZ: Pos en aquel tiempo, \$80 dólares le mandaba cada quince días.

AC: Y, ¿le escribía seguido?

BZ: Cómo no, mucho.

AC: ¿Mucho? ¿Qué tan seguido, a ver?

BZ: Era, eran \$1000 pesos allá, \$80 dólares.

AC: ¿Sí? Y, pero, ¿le escribía también cartas?

BZ: Cartas, sí, cartas, sí.

AC: ¿Sí? Fíjese.

BZ: Y ahí andan, ya no me acuerdo.

AC: ¿Ya no se acuerda?

BZ: Ya no, ya está.

AC: (risas)

BZ: (risas)

AC: Bueno. Y sus hijos están ahorita en Washington, me dijo, ¿verdad?

BZ: Sí, sí.

AC: ¿En Washington State o en la capital de Estados Unidos?

BZ: No, no, Washington.

AC: ¿Acá al norte de California?

BZ: Sí, donde hay mucha manzana y, sabe qué más hay allá.

AC: Y, ¿qué hacen ellos allá?

BZ: Piscando manzana, toronja y todo, *citrus*.

AC: Y los hijos que tuvo con su señora esposa...

BZ: Esos aquí están.

AC: Están aquí. Y, ¿ellos qué hacen?

BZ: Pos uno es mayordomo, mi nuera es, trabaja también y hija, y mi otro hijo, todos tan trabajando.

AC: ¿Trabajando también en el campo?

BZ: No.

AC: ¿No?

BZ: No.

AC: ¿En qué trabajaban? En tipo de oficina o...

BZ: No. En empaques.

AC: ¿En empaques? Oh, fíjese. Oiga, y cuando usted mandaba dinero a México, ¿cómo se mandaba el dinero? ¿En cheque o en efectivo o cómo?

BZ: En un cheque.

AC: ¿Sí? Bueno.

BZ: Eso mi patrón se, él se encargaba de mandar dinero para allá.

AC: ¿Sí? Y, ¿a usted cómo le pagaban también? O, ¿él mandaba dinero a su, a las familias?

BZ: Ya se murió, en paz descanse, Yeyo Kiricabo, era un japonés muy buena gente.

AC: ¿Sí?

BZ: Cada quince días de verme. Tiene como unos quince años que se murió.

AC: Fíjese. Oiga y, ¿nunca, entonces nunca tuvo problemas con...?

BZ: Nunca.

AC: Que le pagaran.

BZ: Nunca.

AC: ¿Nunca le pagaron menos?

BZ: No. Todo el tiempo, yo todo, yo no me puedo quejar de nada.

AC: Sí. ¿Nunca le descontaron por alguna razón u otra de su salario?

BZ: No bueno, pues el seguro social. Ése es, tiene uno qué.

AC: Sí. Bueno, quisiera saber un poquito de usted, ¿dónde vivió? Cuando era bracero, ¿cómo, cómo vivía?

BZ: Bien, como todos.

AC: ¿Qué es lo que comía usted?

BZ: Pos lo que uno come, de todo.

AC: ¿Tenía cocinero o ustedes cocinaban?

BZ: En partes teníamos, había cocineros y había veces que íbamos a trabajar a otra parte donde no había, onde no había campo de braceros, este... O más bien, ¿cómo?

AC: ¿Cocineros?

BZ: Nosotros teníamos que hacer comida.

AC: Y, ¿dónde compraban las cosas para hacer comida?

BZ: En la tienda.

AC: ¿Los llevaban o había tienda ahí?

BZ: Nos llevaban.

AC: ¿Los llevaban seguido?

BZ: Pos cada vez de que necesitaba uno.

AC: Y, ¿quién lo llevaba?

BZ: El patrón o el mayordomo. Yo no batallé para...

AC: Sí.

BZ: Luego compré carro y menos batallaba.

AC: Y menos batallaba. (risas) Y, ¿lo llevaban al pueblo, había pueblo cerca?

BZ: Sí.

AC: ¿Sí? ¿Lo llevaban seguido?

BZ: Cada vez que necesitaba.

AC: Fíjese. Y, ¿cómo eran los cuartos donde vivían ustedes?

BZ: Pos en partes había una cama, en partes había dos camas una aquí y otra allá, como de gemelas.

AC: Sí, las, sí, sí, las gemelas.

BZ: Ésas.

AC: Y, ¿pero había? ¿Tenían otros muebles o les daban otras cosas como toallas?

BZ: Toallas y camas y sillas donde sentarse uno, todo bien.

AC: ¿Había baños?

BZ: Sí.

AC: Y, ¿cómo lavaban la ropa?

BZ: Había lavadoras ahí.

AC: ¿Había lavadoras? ¿Baños y lavadoras? Fíjese. Y ¿los baños eran de drenaje?

BZ: Sí.

AC: Ah, fíjese. ¿Sí recuerda cuánto, cuánto le pagaban a usted?

BZ: Pos empezamos a ganar muy poco y ya después, ya después ya nos fueron aumentando. Yo dejé de, bueno, cuando se acabó la braceriada nos, no me



acuerdo cuánto me pagaban, se me hace que un dólar la hora, un dólar o \$1.25 por ahí, no me acuerdo. Pero, pero era bastante dinero porque era todo barato.

AC: Sí. ¿Entonces cómo se gastaba el dinero? ¿Qué hacía con el dinero?

BZ: Pos el dinero se gasta donde quiera y como quiera.

AC: ¿Pudo ahorrar algún dinero?

BZ: No. No ahorré nada.

AC: Y, ¿ganaban igual? ¿Ganaba usted igual que...

BZ: No, no, pos fíjese, siempre se trabajaba diez horas, a dólar la hora, pos eran \$10 pesos, ¿qué íbamos a hacer?

AC: Y, ¿cuánto tiempo trabajó usted? ¿Trabajaba cinco, seis, siete días? ¿Cuántos días trabajaba?

BZ: Seis días.

AC: ¿Seis días?

BZ: Seis días.

AC: Y, ¿todos los días trabajaba cuántas horas?

BZ: Todos los días.

AC: ¿Cuántas horas trabajaba?

BZ: Diez, diez horas, nueve horas, ocho, lo menos ocho horas. No batallé por las horas porque no.

AC: Y todas...

BZ: En ninguna forma batallé yo, gracias a Dios. Por eso ahora, me fijo en muchos este... y mayormente perdóneme, pero mayormente la juventud. La juventud ora, no puede uno contar con ellos, no con todos, desde luego no. Hay altos y bajos, pero antes había mucha confianza aquí. No había ni mucho Gobierno y no había mucho raterismo que hay ahora. Ahora no, ya no quieren trabajar los chiquillos, ya, muchachos ya grandes, ya de veinte años pa arriba, ahí están con la mamá, pegados con la mamá, ¿vedá? Y la mamá hermosa de gorda y luego, andan a los niños, les dicen niños, todavía les dicen niños. En el día, pero en la noche, nomás están esperando que se oscurezca pa...

AC: Hizo la fiesta.

BZ: Pa ser, pa hacer cosas malas, porque cosas buenas no hacen. Toda la juventud, no pueden hacer... Hacen cosas que no deben de hacer, la que hace el adulto, que las que ellos no deben de hacerlas. Pero, aún la hacen, hacen puras cosas que no sirven. Y, el Gobierno bien gracias.

AC: Sí.

BZ: Hay Gobierno, este, hay... Empezando con la Policía. La Policía tiene miedo, ¿por qué tiene miedo? Porque la juventud, se junta la juventud, tienen grupos.

AC: Sí.

BZ: Y miran a un policía solo o supongamos que sea una pareja, ahora ahí andan en pareja.

AC: Pero...

BZ: Y los... les pegan, los, les hacen cosas malas. Y antes no había eso. Antes un policía había ahí, aquí en Coachella. Uno. Dejaba uno los carros, por la de malas que se le acabara la batería o que se le acabara el gas a la orilla de la carretera, en la orilla de la calle, ahí se quedaba el carro.

AC: Y en, pues...

BZ: Toda la noche, un día o dos días.

AC: Se quedaba ahí.

BZ: Ahí se quedaba, no le pasaba nada.

AC: No le pasaba nada.

BZ: Ahora...

AC: Y ni los molestaban, ¿verdad?

BZ: Nada, ni la polecía ni eso, el policía que andaba aquí, ni eso hacía. No, no se encargaba de eso. Ahí pasaban, ahí está el carro y ahí estaba.

AC: (risas)

BZ: Pero ahora los policías es lo que hacen, nomás cuidando quién lleva el cinto, quien lo lleva puesto, quién no lo lleva puesto, un carro que esté parado ahí, luego luego va y le ponen su papelito allí. Y luego luego viene la multa y que fulano de tal y que, zas. Eso sí puede hacer el Gobierno.

AC: Sí.

BZ: Eso sí puede hacer.

AC: Eso sí puede hacer. Oiga, y cuando usted, pues dice que no tuvo problemas con la policía, o sea no le dieron problemas, pero usted... Y dice que tuvo buena experiencia de bracero. ¿No sabe si alguna vez usted sufrió de discriminación o alguno de los otros braceros sufrieron de discriminación?

BZ: No.

AC: (tos) ¿Alguien está molesto, empezó algún grupo, alguna organización, alguna unión?

BZ: No.

AC: ¿No? Y, ¿había personas, este, inmigrantes, ilegales que estaban trabajando con ustedes? (tos)

BZ: Sí.

AC: ¿Sí? Y, ¿cómo era la relación entre los braceros?

BZ: Bien, mirábamos bien.

AC: ¿Sí?

BZ: No había problemas. Al contrario, lo ayudábamos. Si venía llegando les dábamos de comer y si era posible, recomendarlo con el mayordomo para que se quedara ahí trabajando.

AC: ¿Sí?

BZ: Sí es...

AC: Oiga, y quisiera tantito hablarle de sus diversiones, de cómo se divertía usted cuando...

BZ: Ah, mucho.

AC: ¿Sí, mucho? Pos a ver qué hacía en sus días de descanso por favor. De descanso.

BZ: No. (risas)

AC: (risas)

BZ: Mucho, mucho, por eso no hice dinero porque, me gustó mucho la vagancia, vagancia buena.

AC: Vagancia buena. Bueno, y, ¿qué es la vagancia buena?

BZ: Pos tomar cerveza, una que otra muchacha por ahí que le gustaba a uno y así de ahí pa allá. Pero no más, cosas malas de ahí no.

AC: Sí.

BZ: No, por eso no hice dinero, mi dinero todo se quedó en las mujeres.

AC: (risas) Y, ¿alguna vez se iba, se quedaba ahí mismo donde trabajaba o se iba al pueblo para celebrar?

BZ: Al pueblo.

AC: Al pueblo.

BZ: Al pueblo.

AC: Y, ¿lo llevaban o se iba solo?

BZ: En veces, un taxi.

AC: ¿Sí, en taxi?

BZ: Sí.

AC: Bueno. Y, ¿iba con los braceros, con sus compañeros?

BZ: A veces iba con compañeros, a veces solo, más bien me gustaba solo.

AC: Más solo, bueno. Y, ¿había música, había radio?

BZ: Todo había en ese tiempo aquí. El valle de Coachella, aquí en Indio todo era un, todo era fiesta, todo era bonito.

AC: ¿Sí? Y, ¿había música en español?

BZ: No era, se caía hasta la casa, ahora ya no.

AC: Y, ¿había *music*, música en español o no?

BZ: Sí, todo en español.

AC: ¿Todo?

BZ: No, no, pos en ese tiempo el bracero era muy querido. No, eras bracero y el bracero y el bracero y el puro. Por eso conseguimos lo que conseguimos, porque no había gente de que no, que no se pudiera conseguir, de todo se conseguía.

AC: Y, ¿le gustaba bailar entonces?

BZ: Todo.

AC: Sí.

BZ: Todo.

AC: Bailarín, muy bien. Oiga, y pues muy bailarín pero, ¿sí iba a misa o no?

BZ: ¿Eh?

AC: ¿Se iba a, iban los braceros a misa o no?

BZ: Pos no todos.

AC: Sí. ¿A usted qué, cuál fue su experiencia de esto?

BZ: Pos muy poco fui a misa, muy poco.

AC: ¿Había iglesias por ahí cerca o no?

BZ: Sí. Pero no, no fui ni muy católico ni muy religioso. Ahí así no.

AC: Así más o menos. Y cuando, ya ve que hay fiestas religiosas y fiestas no religiosas, como 16 de Septiembre o Navidad, o la Semana Santa. ¿Las celebraban ustedes?

BZ: Sí, muchas veces en la casa, muchas veces. Pos casi la mayor parte en la casa, a mí no me gusta salir en esos días, ni Año Nuevo ni Navidad ni fiestas, no me gusta salir.

AC: En la casa dice, ¿con su esposa, con su mujer o con los trabajadores?

BZ: No, ya, acá la familia.

AC: Con la familia.

BZ: La familia.

AC: Bueno, ya vamos cerca de terminar.

BZ: Todavía hay.

AC: Nada más quisiera preguntar, ¿cuándo terminó su contrato de bracero?

BZ: En septiembre del [19]64.

AC: Bueno. Y, ¿su patrón le facilitó el transporte para regresarse a México?

BZ: Sí, la compañía, La Asociación de braceros nos llevó pa México.

AC: Sí. Y cuando usted estaba haciendo contratos, ¿se le hizo fácil dar más, conseguir más contratos?



BZ: Bueno, ya al último ya no, ya no conseguimos porque se acabó el, se acabó la braceriada, ya no hubo braceros pa ninguna parte.

AC: Sí.

BZ: Y así es de que ya no, pero ya después ya emigré, mejor emigré y ahora después me hice ciudadano y ahí quedó todo.

AC: Oiga y, ¿se le hizo difícil hacerse inmigrante legal?

BZ: No.

AC: ¿No?

BZ: No.

AC: ¿Cómo fue el proceso?

BZ: Todas las personas que desde un principio empieza bien, no batalla a conseguir papeles, a conseguir papeles y todo. Como tiene buen récord, onde quiera que vaya puede conseguir. Y la persona que batalla, esa persona no se ha portado bien, tiene mal récord.

AC: ¿Tiene, tenía que tener ciertos requisitos usted?

BZ: Todo, todo, no le digo que mi cartilla la hice aquí en Mexicali.

AC: Y, ¿se enlistó en México, usted no?

BZ: ¿Eh?

AC: ¿Se enlistó usted en México?

BZ: Que sí...

AC: Enlistó.

BZ: Sí.

AC: ¿Sí? Bueno, y cuando, cuando usted acabó de trabajar y regresó a México, ¿cuánto tiempo duró en México antes de hacerse, de venir a, de regresarse a Estados Unidos?

BZ: Me vine el [19]64, el [19]69 fue la última vez que me vine ilegal. Y no volví a salir hasta el [19]70 y... el [19]74, cuando ya me emigré.

AC: Sí.

BZ: Aquí anduve.

AC: Y cuando, usted me dijo que también se hizo ciudadano, ¿cuándo se hizo ciudadano?

BZ: Pos no estoy muy seguro si fue el [19]90, [19]96 ó [19]95 no me acuerdo.

AC: Entonces duró mucho tiempo nada más de residente, ¿verdad? Sí, ¿de residente? Bueno, residente legal, es lo que quería decir. Bueno, ya, este ora sí para terminar, ¿qué, cómo siente su experiencia de haber sido bracero? ¿Qué significa para usted haber sido bracero?

BZ: ¿Haber sido bracero? Pos con mucho orgullo, con mucho orgullo digo porque me la pasé trabajando y no tuve problemas con nadie. Ni con el Gobierno ni con

nadie allá. He sido un hombre pacífico. Vicioso por la cerveza y las mujeres, pero nomás.

AC: Bueno.

BZ: Pero nada más.

AC: Y, ¿cambió su vida alguna? El haber sido bracero, ¿cambió su vida? ¿Cómo la cambió?

BZ: Al hacer, ¿bracero o ilegal?

AC: No, el haber sido bracero.

BZ: No, pos bien. Cambió mi vida porque, porque no sufrí, por eso. Para mí todo fue gozo.

AC: Qué bueno, qué bueno. Muchísimas gracias por la entrevista, se lo agradezco mucho, voy apagar aquí la máquina.

**Fin de la entrevista**